



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/51/607
6 de diciembre de 1996

ORIGINAL: ESPAÑOL

Quincuagésimo primer período de sesiones
Tema 99 del programa

CAPACITACIÓN E INVESTIGACIONES

Informe de la Segunda Comisión

Relatora: Sra. Silvia Cristina CORADO-CUEVAS (Guatemala)

I. INTRODUCCIÓN

1. En su tercera sesión plenaria, celebrada el 20 de septiembre de 1996, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa, decidió incluir en el programa de su quincuagésimo primer período de sesiones el tema titulado:

"Capacitación e investigaciones:

- a) Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones;
- b) Universidad de las Naciones Unidas"

y asignarlo a la Segunda Comisión.

2. La Comisión examinó el tema en sus sesiones séptima, 18ª, 28ª, 35ª y 38ª, celebradas los días 17 y 28 de octubre, 6 y 18 de noviembre y 2 de diciembre de 1996. En las actas resumidas correspondientes (véase A/C.2/51/SR.7, 18, 28, 35 y 38) figura una relación del debate general de la Comisión sobre el tema. Cabe mencionar también el debate general celebrado por la Comisión en sus sesiones tercera a sexta y octava, celebradas los días 14 a 18 de octubre (véase A/C.2/51/SR.3 a 6 y 8).

3. Para el examen del tema, la Comisión tuvo ante sí los siguientes documentos:

Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e
Investigaciones

a) Informe del Director Ejecutivo interino del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones (A/51/14)¹;

b) Informe del Secretario General sobre el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones (A/51/554);

c) Informe del Secretario General por el que se transmite el informe de la Dependencia Común de Inspección titulado "Estudio de viabilidad sobre el traslado del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones al Centro de Turín" (A/51/642);

d) Nota del Secretario General por la que se transmiten sus observaciones sobre el informe de la Dependencia Común de Inspección (A/51/642/Add.1);

Universidad de las Naciones Unidas

e) Informe del Consejo de la Universidad de las Naciones Unidas (A/51/31)²;

f) Informe del Secretario General sobre la Universidad de las Naciones Unidas (A/51/324).

4. En la séptima sesión, celebrada el 17 de octubre, el Rector de la Universidad de las Naciones Unidas formuló una declaración introductoria sobre el tema 99 b) (véase A/C.2/51/SR.7).

5. En la 28ª sesión, celebrada el 6 de noviembre, formularon declaraciones introductorias sobre el tema 99 a) el Subsecretario General para la Gestión de los Recursos Humanos, el Director Ejecutivo interino del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones y el Vicepresidente de la Dependencia Común de Inspección (véase A/C.2/51/SR.28).

II. EXAMEN DE PROPUESTAS

A. Proyectos de resolución A/C.2/51/L.3 y L.20

6. En la 18ª sesión, celebrada el 28 de octubre, el representante del Japón, en nombre también de Australia, el Brasil, Bulgaria, Camboya, Colombia, Eslovenia, Guyana, Honduras, la India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jordania, Nicaragua, Papua Nueva Guinea, el Perú, la República de Moldova, Rumania, Sierra Leona y Tailandia, presentó un proyecto de resolución titulado "Universidad de las Naciones Unidas" (A/C.2/51/L.3), cuyo texto era el siguiente:

¹ Se publicará en versión definitiva como Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 14 (A/51/14/Rev.1).

² Ibíd., Suplemento No. 31.

"La Asamblea General,

Reafirmando sus resoluciones anteriores sobre la Universidad de las Naciones Unidas,

Habiendo examinado el informe del Consejo de la Universidad de las Naciones Unidas y el informe del Secretario General sobre la labor de la Universidad,

Expresando su profundo agradecimiento por las contribuciones voluntarias aportadas hasta la fecha por diversos gobiernos y otras entidades públicas y privadas en apoyo de la Universidad,

Tomando nota con reconocimiento de los esfuerzos realizados por el Rector de la Universidad de las Naciones Unidas por intensificar su interacción con la Secretaría de las Naciones Unidas en el contexto de los preparativos de la tercera perspectiva de mediano plazo,

Reconociendo que la Universidad aporta un número cada vez mayor de contribuciones en su calidad de reserva mundial de ideas para la comunidad internacional en general y el sistema de las Naciones Unidas en particular, y esperando que esas contribuciones aumenten en el curso de la tercera perspectiva de mediano plazo,

1. Acoge con satisfacción la finalización de la segunda perspectiva de mediano plazo, 1990-1995, de la Universidad de las Naciones Unidas y la labor en curso destinada a formular la tercera perspectiva de mediano plazo para el período 1996-2001, que está examinando el Consejo;

2. Toma nota con reconocimiento de las medidas adoptadas por el Consejo y el Rector de la Universidad de las Naciones Unidas por promover la visibilidad de la Universidad, en particular entre los Estados Miembros, las Naciones Unidas y sus organismos, mediante medidas tales como la organización de una serie de foros públicos a fin de difundir los resultados de sus investigaciones y les pide que redoblen esos esfuerzos;

3. Pide al Consejo y al Rector de la Universidad de las Naciones Unidas que sigan intensificando sus esfuerzos por mejorar la interacción y comunicación de la Universidad con otros órganos del sistema de las Naciones Unidas;

4. Pide también al Secretario General que siga examinando medidas innovadoras para mejorar la interacción y comunicación entre la Universidad y otros órganos del sistema de las Naciones Unidas y asegurar la integración de la labor de la Universidad en todas las actividades pertinentes del sistema, teniendo en cuenta la resolución 49/124 de la Asamblea General, de 19 de diciembre de 1994, a fin de que el sistema de las Naciones Unidas pueda aprovechar mejor la labor de la Universidad, y que le presente un informe al respecto en su quincuagésimo tercer período de sesiones;

5. Hace suyas las sugerencias del Secretario General de que se promueva la participación de la Universidad en el Comité Administrativo de Coordinación y le pide que adopte otras medidas con ese fin;
6. Exhorta a la comunidad internacional a que aporte contribuciones voluntarias a la Universidad de las Naciones Unidas, en particular a su fondo de dotación."
7. En la 38ª sesión, celebrada el 2 de diciembre, el Vicepresidente de la Comisión, Sr. Kheireddine Ramoul (Argelia), presentó un proyecto de resolución (A/C.2/51/L.20), preparado sobre la base de consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/51/L.3.
8. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.2/51/L.20 sin someterlo a votación (véase párr. 15, proyecto de resolución I).
9. En vista de la aprobación del proyecto de resolución A/C.2/51/L.20, los patrocinadores del proyecto de resolución A/C.2/51/L.3 decidieron retirarlo.

B. Proyecto de resolución A/C.2/51/L.27 y Rev.1

10. En la 35ª sesión, celebrada el 18 de noviembre, el representante del Camerún, en nombre también de Benin, Chad, Côte d'Ivoire, Gabón, Ghana, Guinea, Nigeria, el Pakistán, la República Centroafricana y el Zaire, presentó un proyecto de resolución titulado "Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones" (A/C.2/51/L.27), cuyo texto era el siguiente:

"La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 47/227, de 8 de abril de 1993, 48/207, de 21 de diciembre de 1993, 49/125, de 19 de diciembre de 1994, y 50/121, de 20 de diciembre de 1995,

Habiendo examinado el informe del Secretario General, el informe del Director Ejecutivo interino del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones sobre las actividades del Instituto y el informe de la Dependencia Común de Inspección,

Tomando nota con interés de las medidas adoptadas para terminar el proceso de reestructuración del Instituto y acogiendo con beneplácito los recientes avances del Instituto en la ejecución de sus diversos programas y actividades, así como la intensificación de su cooperación con otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y con diversas instituciones regionales y nacionales,

Expresando su reconocimiento a los gobiernos y las instituciones privadas que han efectuado o prometido contribuciones financieras al Instituto,

Acogiendo con beneplácito la apertura de la Oficina de Enlace del Instituto en Nueva York, en cumplimiento de la recomendación de la Junta de

/...

Consejeros del Instituto y las resoluciones pertinentes de la Asamblea General,

Reiterando que la financiación de los programas de capacitación que se impartan a petición concreta de los Estados Miembros o los departamentos y dependencias de la Organización, otros órganos del sistema de las Naciones Unidas y los organismos especializados debe ser organizada por las partes interesadas,

Reconociendo que debería asignarse a las actividades de capacitación un papel más visible y de mayor alcance en apoyo de la gestión de los asuntos internacionales y en la ejecución de los programas de desarrollo económico y social del sistema de las Naciones Unidas,

1. Reafirma la utilidad del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones, en particular habida cuenta de la creciente importancia de las actividades de capacitación en el seno de las Naciones Unidas y las nuevas necesidades a ese respecto de todos los Estados Miembros, así como el interés que revisten las actividades de investigación relacionadas con la capacitación que lleva a cabo el Instituto con arreglo a su mandato;

2. Invita al Instituto a que intensifique su cooperación con otros institutos de las Naciones Unidas y con los institutos competentes en los planos nacional, regional e internacional;

3. Pide a la Junta de Consejeros del Instituto que adopte las medidas pertinentes para normalizar la situación relativa al puesto de Director Ejecutivo del Instituto;

4. Hace un nuevo llamamiento a los Gobiernos de los Estados Miembros de las Naciones Unidas y a las instituciones privadas que aún no hayan hecho contribuciones financieras al Instituto para que le presten un generoso apoyo financiero, e insta a los Estados que hayan interrumpido sus contribuciones a que examinen la posibilidad de reanudarlas habida cuenta de que el Instituto se ha reestructurado y revitalizado;

5. Decide, en vista de que se llevó a cabo satisfactoriamente el traslado de la sede del Instituto de Nueva York a Ginebra, que no considerará ninguna otra ubicación, habida cuenta de las dudas expresadas por la Junta de Consejeros, en su período de sesiones de septiembre de 1996, en relación con las consecuencias de ese traslado para el proceso de consolidación y la labor del Instituto;

6. Pide al Secretario General que examine más sistemáticamente, en colaboración con el Director Ejecutivo del Instituto, así como con los jefes de los programas y fondos de las Naciones Unidas, medios y modalidades de cooperación que permitan definir con mayor claridad el papel del Instituto en las esferas de la capacitación, la investigación y la metodología, la evaluación y el fomento de la capacidad en el ámbito del sistema de las Naciones Unidas, y que le informe al respecto en su quincuagésimo segundo período de sesiones;

7. Pide al Director Ejecutivo del Instituto que por conducto de la Junta de Consejeros, prepare y lleve a cabo un estudio amplio de los programas de capacitación existentes a nivel del sistema de las Naciones Unidas, conforme a las recomendaciones que figuran en el informe de la Dependencia Común de Inspección, y que le presente en su quincuagésimo segundo período de sesiones un informe sobre la marcha de los trabajos."

11. En la 38ª sesión, celebrada el 2 de diciembre, el Vicepresidente de la Comisión, Sr. Kheireddine Ramoul (Argelia), informó a la Comisión del resultado de las consultas oficiosas celebradas sobre el proyecto de resolución A/C.2/51/L.27, y señaló a la atención de la Comisión un proyecto de resolución revisado (A/C.2/51/L.27/Rev.1), presentado por Argelia, la Argentina, Australia, Benin, Burundi, Camerún, Chad, Chile, China, Côte d'Ivoire, el Gabón, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, el Japón, Malí, Nigeria, el Pakistán, la República Centroafricana, el Senegal y el Zaire.

12. En la misma sesión, el representante de Cuba formuló una declaración (véase A/C.2/51/SR.38).

13. El representante de Polonia, en nombre también de la Argentina, enmendó el párrafo 7 de la parte dispositiva del proyecto de resolución revisado sustituyendo las palabras "Pide asimismo al Secretario General que disponga que la Dependencia Común de Inspección" por "Pide a la Dependencia Común de Inspección".

14. También en la 38ª sesión, tras las declaraciones formuladas por los representantes del Pakistán, el Camerún y los Estados Unidos de América, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.2/51/L.27/Rev.1, en su forma oralmente enmendada, sin someterlo a votación (véase párr. 15, proyecto de resolución II).

III. RECOMENDACIONES DE LA SEGUNDA COMISIÓN

15. La Segunda Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe los siguientes proyectos de resolución:

PROYECTO DE RESOLUCIÓN I

Universidad de las Naciones Unidas

La Asamblea General,

Reafirmando sus resoluciones anteriores sobre la Universidad de las Naciones Unidas,

Habiendo examinado el informe del Consejo de la Universidad de las Naciones Unidas³ y el informe del Secretario General sobre la labor de la Universidad⁴,

Expresando su profundo agradecimiento por las contribuciones voluntarias aportadas hasta la fecha por diversos gobiernos y otras entidades públicas y privadas en apoyo de la Universidad,

Tomando nota con reconocimiento de los esfuerzos realizados por el Rector de la Universidad de las Naciones Unidas por intensificar su interacción con la Secretaría de las Naciones Unidas en el contexto de los preparativos de la tercera perspectiva de mediano plazo,

Tomando nota con reconocimiento asimismo de los esfuerzos realizados por el Rector de la Universidad de las Naciones Unidas por iniciar una nueva serie de programas de investigación,

1. Acoge con beneplácito la finalización de la segunda perspectiva de mediano plazo, 1990-1995, de la Universidad de las Naciones Unidas y la labor en curso destinada a formular la tercera perspectiva de mediano plazo para el período 1996-2001, que está examinando el Consejo;

2. Toma nota con reconocimiento de las medidas adoptadas por el Consejo y el Rector de la Universidad de las Naciones Unidas por promover el trabajo y la visibilidad de la Universidad, en particular entre los Estados Miembros, las Naciones Unidas y sus organismos, mediante medidas tales como la organización de una serie de foros públicos, a fin de difundir los resultados de sus investigaciones y les pide que redoblen esos esfuerzos;

3. Pide al Consejo y al Rector que sigan redoblando sus esfuerzos por mejorar la interacción y comunicación de la Universidad con otros órganos del sistema de las Naciones Unidas y que sigan tratando de evitar la duplicación de labores dentro del sistema;

4. Pide también al Consejo y al Rector que alienten la coordinación y la complementariedad entre los programas de la Universidad y los centros de formación e investigación;

5. Pide al Secretario General que en este sentido, siga examinando medidas innovadoras para mejorar la interacción y la comunicación entre la Universidad y otros órganos del sistema de las Naciones Unidas y lograr que la labor de la Universidad se integre en todas las actividades pertinentes del sistema, teniendo en cuenta la resolución 49/124 de la Asamblea General, de 19 de diciembre de 1994, a fin de que el sistema de las Naciones Unidas aproveche mejor la labor de la Universidad, y que le presente un informe al respecto en su quincuagésimo tercer período de sesiones;

³ A/51/31; se publicará en versión definitiva como Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 31.

⁴ A/51/324.

6. Acoge con beneplácito los esfuerzos del Secretario General por permitir una mayor participación de la Universidad de las Naciones Unidas en la labor de las Naciones Unidas, y lo invita a que, cuando proceda, siga fomentando la participación de la Universidad en las actividades del Comité Administrativo de Coordinación y de sus mecanismos subsidiarios, así como por conducto de las demás estructuras y medios de comunicación, interacción e integración existentes;

7. Pide al Consejo y al Rector que, teniendo en cuenta la resolución 49/124, sigan realizando esfuerzos por asegurar la eficacia y la economía de las actividades de la Universidad, así como su responsabilidad y transparencia financiera, y que redoblen sus esfuerzos por aumentar su Fondo de Dotación y por encontrar fórmulas innovadoras que movilicen las contribuciones para financiar las operaciones y apoyar los diversos proyectos y programas de la Universidad;

8. Invita a la comunidad internacional a que aporte contribuciones voluntarias a la Universidad de las Naciones Unidas.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN II

Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 47/227, de 8 de abril de 1993, 48/207, de 21 de diciembre de 1993, 49/125, de 19 de diciembre de 1994, y 50/121, de 20 de diciembre de 1995,

Habiendo examinado el informe del Secretario General⁵, el informe del Director Ejecutivo interino del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones sobre las actividades del Instituto⁶ y el informe de la Dependencia Común de Inspección⁷,

Tomando nota con interés de las medidas que se están adoptando para terminar el proceso de reestructuración del Instituto y acogiendo con beneplácito los recientes avances del Instituto en la ejecución de sus diversos programas y actividades, así como la intensificación de su cooperación con otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y con diversas instituciones regionales y nacionales,

⁵ A/51/554.

⁶ A/51/14; se publicará en versión definitiva como Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 14 (A/51/14/Rev.1).

⁷ Véase A/51/642 y Add.1.

Expresando su reconocimiento a los gobiernos y las instituciones privadas que han efectuado o prometido contribuciones financieras y de otra índole al Instituto,

Acogiendo con beneplácito la apertura de la Oficina de Enlace del Instituto en Nueva York, en cumplimiento de la recomendación de la Junta de Consejeros del Instituto y las resoluciones pertinentes de la Asamblea General,

Reiterando que la financiación de los programas de capacitación que se impartan a petición concreta de los Estados Miembros o los departamentos y dependencias de la Organización, otros órganos del sistema de las Naciones Unidas y los organismos especializados debe ser organizada por las partes interesadas,

Reconociendo que debería asignarse a las actividades de capacitación un papel más visible y de mayor alcance en apoyo de la gestión de los asuntos internacionales y en la ejecución de los programas de desarrollo económico y social del sistema de las Naciones Unidas,

1. Reafirma la utilidad del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones, en particular habida cuenta de la creciente importancia de las actividades de capacitación en el seno de las Naciones Unidas y las necesidades a ese respecto de todos los Estados Miembros, así como el interés que revisten las actividades de investigación relacionadas con la capacitación que lleva a cabo el Instituto con arreglo a su mandato;

2. Invita al Instituto a que fortalezca su cooperación con otros institutos de las Naciones Unidas y con los institutos competentes en los planos nacional, regional e internacional;

3. Pide a la Junta de Consejeros del Instituto que adopte las medidas pertinentes para normalizar la situación relativa al puesto de Director Ejecutivo del Instituto;

4. Hace un nuevo llamamiento a todos los gobiernos y a las instituciones privadas que aún no hayan hecho contribuciones financieras o de otra índole al Instituto para que le presten un generoso apoyo financiero y de otro tipo, e insta a los Estados que hayan interrumpido sus contribuciones voluntarias a que examinen la posibilidad de reanudarlas en vista de los progresos alcanzados en la reestructuración y revitalización del Instituto;

5. Toma nota del informe de la Dependencia Común de Inspección sobre el traslado del Instituto⁷ y la decisión posterior de la Junta de Consejeros del Instituto de aplazar cualquier decisión acerca de la posibilidad de trasladar el Instituto;

6. Pide al Secretario General que examine, en consulta con el Director Ejecutivo del Instituto, así como con los jefes de los programas y fondos de las Naciones Unidas, medios y modalidades de cooperación, que permitan definir con mayor claridad el papel del Instituto en las esferas de la capacitación, la investigación y la metodología, la evaluación y el fomento de la capacidad en el ámbito del sistema de las Naciones Unidas, y que le informe al respecto en su quincuagésimo segundo período de sesiones;

7. Pide a la Dependencia Común de Inspección que, en estrecha cooperación con el Instituto y los órganos pertinentes de las Naciones Unidas, prepare un estudio, según lo recomendado por ella en su informe⁸, sobre los programas y actividades de las instituciones de capacitación del sistema de las Naciones Unidas, y que le presente un informe al respecto para examinarlo en su quincuagésimo segundo período de sesiones.

⁸ A/51/642, párr. 66.